Manuel d'entretien
Transpalette à main hydraulique
Régulier (MJ484-MJ489) et
Pour usage intense (MJ490-MJ495)

KLETON

AVERTISSEMENT!

- **Lisez et comprenez tout ce manuel d'entretien avant d'utiliser le transpalette à main.**
- **Ne placez en aucun moment vos mains ou pieds sous le transpalette.**
- **Attachez la charge avant de la transporter.**
- **Ne chargez pas le transpalette au-dessus de sa capacité nominale de 5 500 lb pour le modèle régulier et de 6 600 lb pour le modèle pour usage intense.**
- **Gardez la charge centrée sur la palette.**
- **N'opérez pas le transpalette sur des rampes ou des plans inclinés.**
- **Portez toujours les bons souliers de sécurité.**
- **Ne laissez jamais un transpalette chargé en position de levage sans surveillance; abaissez toujours la charge au plancher.**

ASSEMBLAGE DU TRANSPALETTE

Note: Les transpalettes individuels sont assemblés et prêts à l'emploi. Les transpalettes achetés en quantités de caisse (6 unités sur une palette) nécessitent de l'assemblage.
Outils nécessaires pour l'assemblage : marteau, tournevis plat, clé 14 mm

Pour fixer la poignée au châssis :

1.

***** IMPORTANT *** - SÉCURITÉ *****
Vérifiez que la goupille de sécurité soit en place. La goupille doit être bien installée dans les trous situés de chaque côté du corps de la pompe. Si la goupille de sécurité n'est pas installée correctement dans un des trous, mettez de la pression sur le ressort en utilisant un serre-joint en C en poussant vers le bas sur la tige de la pompe. Un fois la pression relâchée sur la goupille, réinsérez-la correctement et enlevez le serre-joint lentement.

2.

Insérez la cheville de la poignée dans les trous correspondants et, en utilisant un marteau, enfoncez une goupille-ressort sur un côté seulement.

3.

Insérez la cheville de la poignée sans la poignée et vérifiez que le centre du trou soit face à vous.

4.

Si le trou de la cheville de la poignée n'est pas face à vous, insérez la cheville par l'autre côté.

***** IMPORTANT *** FAIT *****
La chaîne du levier haut/bas passe par ce trou central. Si vous laissez la cheville sans voir le trou, la chaîne aura la forme d'un S, aura trop de pression et le levier haut/bas sera difficile à utiliser de façon précise.

5.

***** IMPORTANT – CHAÎNE *****

Avant cette étape, assurez-vous de placer la chaîne à l'extérieur du rouleau de la tige du piston (voir la flèche jaune). Si la chaîne est laissée dans cette position, il ne sera pas possible d'insérer la cheville de la poignée et la chaîne peut se briser. Alignez les trous de la poignée avec les trous du corps de la pompe et poussez sur la cheville de la poignée (voir la flèche rouge).

6.

Assurez-vous que la cheville de la poignée traverse complètement la poignée et repose de l'autre côté.

7.

Baissez la poignée pour relâcher la pression sur la goupille de sécurité. Enlevez la goupille de sécurité avec PRÉCAUTION.

8.

Remettez la chaîne et l'écrou en premier dans la poignée par le trou central de la cheville de la poignée.

***** IMPORTANT *** TRUC *****

Relâchez le levier haut/bas à sa plus basse position pour faciliter le procédé.

9.

Une fois la chaîne en position appropriée, vérifiez pour voir si le tout bouge librement et n'est pas obstrué.

10.

Utilisant les deux mains, poussez sur la soupape de la came pour relever le crochet à l'intérieur du corps et insérez le bout de la chaîne dans la came (voir image à droite).

11.

Pompez le levier quelques fois pour lever les fourches. Placez le levier haut/bas à la position NEUTRE. En utilisant une clé de 14 mm et un tournevis plat, réglez la soupape de la came pour que les fourches ne se lèvent pas et ne s'abaissent pas (si la poignée est pompée) à cette position.

12.

**** IMPORTANT – VÉRIFICATION FINALE ****

Vérifiez toutes les fonctions du transpalette avant cette étape. La poignée devrait être pompée à pleine course pour l'amorcer et éliminer l'air dans le système. Le levier haut/bas doit être vérifié avec la poignée à sa plus basse position parce que cela met une forte pression sur la chaîne. Une fois le transpalette réglé de façon appropriée et fonctionnant bien, enfoncez la deuxième goupille-ressort en utilisant un marteau.

Comment faire fonctionner votre transpalette

Pour lever les bras de fourche, positionnez la manette sur HAUT (partie inférieure de la fente). Voir figure 2.

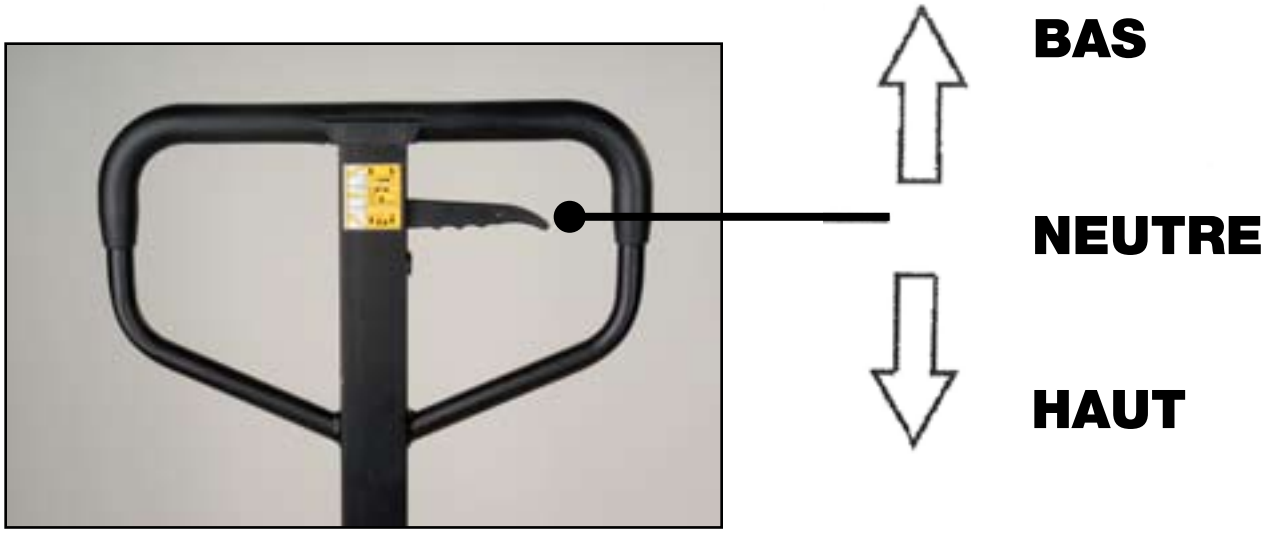


Figure 2

Pour abaisser les bras de fourche, positionnez la manette sur BAS (partie supérieure de la fente).
Pour déplacer la poignée librement, positionnez la manette sur NEUTRE (milieu de la fente).

Pour soulever une charge :

1. Abaissez les bras de fourche à la position la plus basse.
2. Insérez les bras de fourche sous la charge ou dans une palette.
3. Positionnez la manette sur HAUT (partie inférieure de la fente).
4. Déplacez la poignée vers le haut et le bas jusqu'à ce que les bras de fourche atteignent la hauteur désirée.

Pour déplacer une charge :

1. Positionnez la manette sur NEUTRE (milieu de la fente).
2. Tirez ou poussez jusqu'à l'endroit désiré.

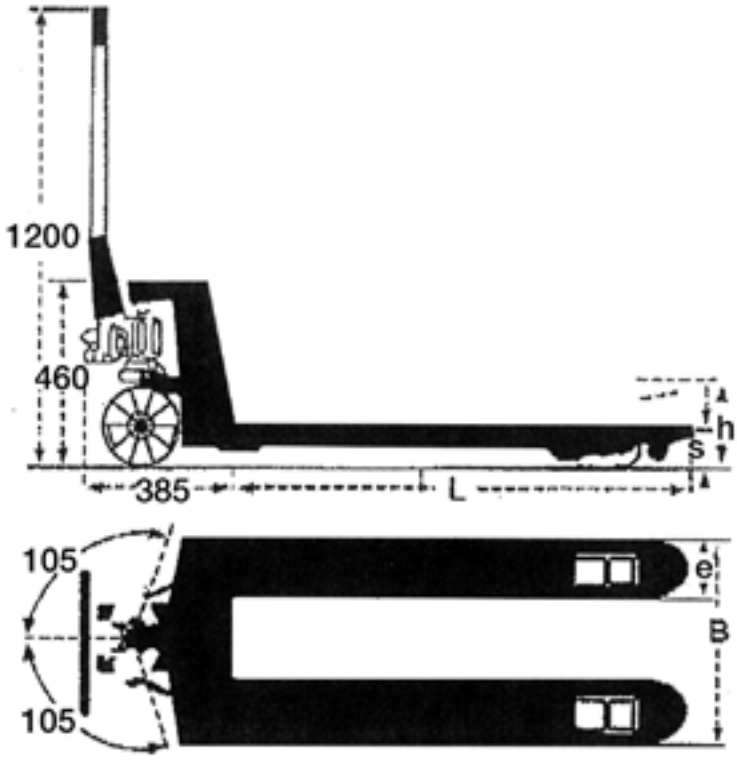
Pour abaisser une charge :

1. Positionnez la manette sur BAS (partie supérieure de la fente).
2. Retirez les bras de fourche de la charge.

Comment nettoyer la valve de détente

Avec le temps, la valve de détente peut s'encrasser avec des débris et ne pas fonctionner correctement. Pour la nettoyer, dégorger le système hydraulique comme suit :
Pompez rapidement la poignée de manière à soulever les bras de fourche du transpalette au maximum. Puis, relâchez l'effet du pompage.

Paramètre technique



	Régulier						Pour usage intense					
Modèle	**MJ484**	**MJ485**	**MJ486**	**MJ487**	**MJ488**	**MJ489**	**MJ490**	**MJ491**	**MJ492**	**MJ493**	**MJ494**	**MJ495**
Capacité	5500 lbs.						6600 lbs.					
	2500 kg						3000 kg					
H - Hauteur de levage maximale	7 1/2”						7 1/2”					
	190 mm						190 mm					
S - Hauteur abaissée	3”						3”					
	75 mm						75mm					
L - Fork Length	36”	42”	48”	36”	42”	48”	36”	42”	48”	36”	42”	48”
	915mm	1070mm	1220mm	915mm	1070mm	1220mm	915mm	1070mm	1220mm	915mm	1070mm	1220mm
E - Longueur de la fourche	6 3/8”						6 3/8”					
	160 mm						160 mm					
B - Distance extérieure de la fourche	20 1/2”			27”			20 1/2”			27”		
	520 mm			685 mm			520 mm			685 mm		
Dia de la roue porteuse simple	7” x 2”						7” x 2”					
	180 mm x 50 mm						180 mm x 50 mm					
Dia de la double roue porteuse	3” x 3 5/8”						3” x 2 3/4”					
	74 mm x 93 mm						74 mm x 70 mm					

DIAGNOSTIC DE DÉFAILLANCE

Certains problèmes peuvent surgir avec votre transpalette hydraulique.
Voici leurs causes probables et les actions correctives :

Condition	Causes probables	Action corrective
L'unité hydraulique ne soulève pas	Faible niveau d'huile dans le réservoir	Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite provenant de la valve et ajoutez de l'huile.
	Valve de détente mal assise ou présence d'air dans le système	Référez-vous à la section « Comment nettoyer la valve de détente » dans ce manuel.
	Joint détanchéité défectueux dans le cylindre de pression	Consultez un centre de services autorisé.
	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression
Une fois la fourche soulevée, elle s'abaisse par elle-même	Valve de détente mal assise	Référez-vous à la section « Comment nettoyer la valve de détente » dans ce manuel.
	Joint d'étanchéité défectueux dans le cylindre de pression	Consultez le centre de services autorisé
	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression
	Fuite d'huile	Consultez le centre de services autorisé
La fourche ne s'abaisse pas	Chaîne de came brisée	Remplacez la chaîne de came.
	Écrou de la came HAUT-BAS déréglé	Référez-vous à la section « Ajustement de la came HAUT-BAS » dans ce manuel.
	Bielles à fourche et tringlerie brisées	Consultez le centre de services autorisé
	Contre-écrou de la chaîne de came tombé	Remplacez le contre-écrou de la chaîne de came
La manette ne peut être positionnée sur NEUTRE	Valve de détente mal ajustée	Ajustez la valve avec la vis de réglage de pression

Comment nettoyer la valve de détente

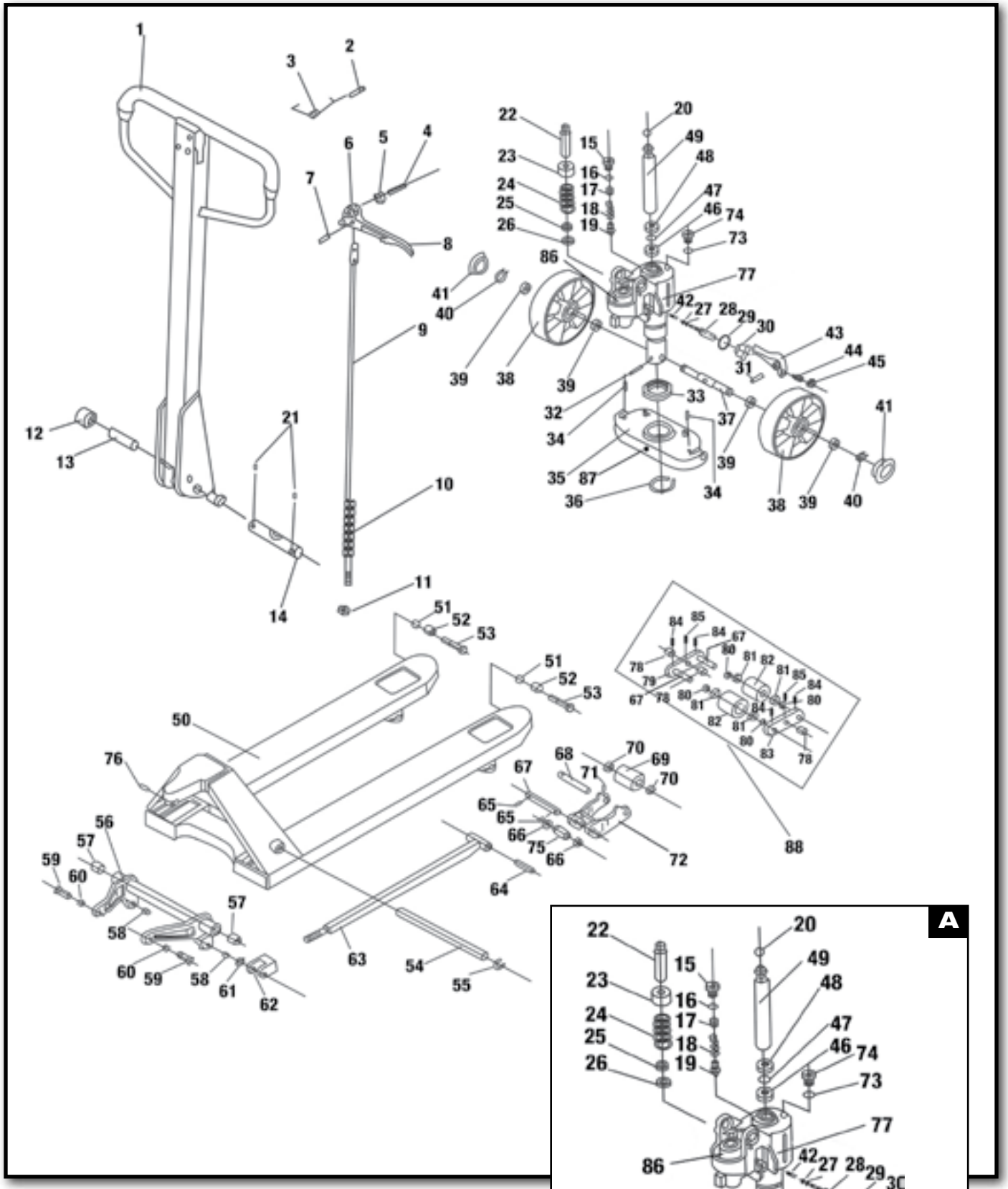
Avec le temps, la valve de détente peut s'encrasser avec des débris et ne pas fonctionner correctement.
Pour la nettoyer, dégorger le système hydraulique comme suit:
Maintenir le levier UP/DOWN en position DOWN, et mouvoir la poignée vers le haut et vers le bas à plusieurs reprises.

Ajustement de la came HAUT-BAS

NE PAS régler le contrôle du levier bas/haut en utilisant la vis et l'écrou au bout de la chaîne de la poignée. Si les filets de blocage en nylon sont enlevés des filets de la vis, des vibrations durant le roulement auront pour effet de dévisser l'écrou et de le faire tomber, laissant le levier haut/bas inutilisable.

Utilisez le bon ensemble de réglage, le boulon et l'écrou de blocage situé sur le côté de la pompe. Cette caractéristique a été conçue pour faciliter le réglage du transpalette. Outils requis: tournevis plat et une clé de 14 mm.

ASSEMBLAGE DU TRANSPALETTE HYDRAULIQUE



Liste des pièces pour les modèles Régulier et Pour usage intense

No	No comm	Description	Qté
1	**MJ552**	Poignée	1
2	**MJ 553**	Goupille-ressort 4x30	2
3	**MJ554**	Ressort de blocage de contrôle	1
4	**MJ555**	Goupille-ressort 4x20	1
5	**MJ556**	Rouleau	1
6	**MJ557**	Goupille-ressort 6x30	1
7	**MJ558**	Goupille-ressort 4x20	1
8	**MJ559**	Levier de contrôle	1
9	**MJ560**	Tringle de contrôle	1
10	**MJ561**	Chaîne	1
11	**MJ562**	Joint de chaîne	1
12	**MJ563**	Rouleau	1
13	**MJ564**	Axe de galet	1
14	**MJ565**	Cheville de poignée	1
15	**MJ566**	Bouchon d'huile	1
16	**MJ567**	Rondelle de bouchon d'huile	1
17	**MJ568**	Vis de surpression	1
18	**MJ569**	Ressort	1
19	**MJ570**	Base de ressort	1
20	**MJ571**	Bille d'acier	1
21	**MJ572**	Goupille-ressort 5x35	1
22	**MJ573**	Piston Plongeur arrière	1
23	**MJ574**	Bouchon de ressort	1
24	**MJ575**	Ressort	1
25	**MJ576**	Joint étanche aux poussières	1
26	**MJ577**	Joint en U	1
27	**MJ578**	Joint torique tige de contrôle	2
28	**MJ579**	Tige de contrôle	1
29	**MJ580**	Joint torique pour écrou en laiton	1
30	**MJ581**	Écrou en laiton	1
31	**MJ582**	Goupille-ressort 8 x 50	1
32	**MJ583**	Goupille-ressort 8 x 45	1
33	**MJ584**	Roulement de poussée	1
34	**MJ585**	Goupille-ressort 5x30	2
35	**MJ586**	Table	1
36	**MJ587**	Bague de retenue	1
37	**MJ588**	Arbre de roue	1
38	**MJ589**	Roue directrice	2
39	**MJ590**	Roulement à billes	4
40	**MJ591**	Bague de retenue	2
41	**MJ592**	Chapeau de roue	2
42	**MJ593**	Soupape de commande	1
43	**MJ594**	Levier	1
44	**MJ595**	Boulon d'ajustement de contrôle	1
45	**MJ596**	Écrou	1
46	**MJ597**	Joint en U	1
47	**MJ598**	Joint torique	1
48	**MJ599**	Joint étanche aux poussières	1
49	**MJ600**	Piston de course principal	1
50	**MJ601**	Châssis pour 20.5" x 36" Orange Std.	1
50	**MJ602**	Châssis pour 20.5" x 42" Orange Std.	1
50	**MJ603**	Châssis pour 20.5" x 48" Orange Std.	1
50	**MJ604**	Châssis pour 27" x 36" Orange Std.	1
50	**MJ605**	Châssis pour 27" x 42" Orange Std.	1
50	**MJ606**	Châssis pour 27" x 48" Orange Std.	1

No	No comm	Description	Qté
50	**MJ607**	Châssis pour 20.5" x 36" Bleu usage Intense	1
50	**MJ608**	Châssis pour 20.5" x 42" Bleu usage Intense	1
50	**MJ609**	Châssis pour 20.5" x 48" Bleu usage Intense	1
50	**MJ610**	Châssis pour 27" x 36" Bleu usage Intense	1
50	**MJ611**	Châssis pour 27" x 36" Bleu usage Intense	1
50	**MJ612**	Châssis pour 27" x 48" Bleu usage Intense	1
51	**MJ613**	Vis de serrage	2
52	**MJ614**	Galet de guidage	2
53	**MJ615**	Boulon	2
54	**MJ616**	Tige de 19" pour transpalette de 20.5" la	1
54	**MK704**	Tige de 24" pour transpalette de 27" la	1
55	**MJ617**	Bague de retenue	
56	**MJ618**	Palonnier de levage, 20.5"W. Orange Std.	
56	**MJ619**	Palonnier de levage, 27"W, Orange Std.	
56	**MJ620**	Palonnier de levage, 20.5" Bleu Usage Intense	1
56	**MJ621**	Palonnier de levage, 27" Bleu Usage Intense	1
57	**MJ622**	Bague	2
58	**MJ623**	Axe épaulé	2
59	**MJ624**	Goupille pour table	2
60	**MJ625**	Bague	2
61	**MJ585**	Goupille ressort 5x30	2
62	**MJ627**	Bague	2
63	**MJ628**	Tige, 36" L, orange	2
63	**MJ629**	Tige, 42" L, orange	2
63	**MJ630**	Tige, 48" L, orange	2
63	**ML048**	Tige, 36" L, bleu	2
63	**ML049**	Tige, 42" L, bleu	2
63	**ML050**	Tige, 48" L, bleu	
64	**MJ585**	Goupille-ressort 5x30	2
65	**MJ585**	Goupille-ressort 5x30	4
66	**MJ633**	Rondelle	4
67	**MJ634**	Goupille de bras	2
68	**MJ635**	Arbre de roue porteuse	2
69	**MJ636**	Roue porteuse pour modèles standard	2
70	**MJ637**	Roulement à billes	4
71	**MJ585**	Goupille-ressort 5x30	2
72	**MJ639**	Roue porteuse pour modèles robustes	2
73	**MJ640**	Rondelle	1
74	**MJ641**	Bouchon d'huile	1
75	**MJ642**	Transporteur à rouleaux d'évacuation	1
76	**MJ643**	Goupille-ressort 5x50	1
77	**MK800**	Logement de cylindre	1
78	**MK981**	Goupille pour bras d'équilibrage	6
79	**MK982**	Bras d'équilibrage	2
80	**MK983**	Rondelle	8
81	**MK984**	Roulement à billes	8
82	**MK985**	Roue porteuse pour modèles à usage intensif	4
83	**MK986**	Bras d'équilibrage	2
84	**MK987**	Goupille-ressort 5x40	8
85	**MK987**	Goupille-ressort 5x40	4
A	**MK801**	Assemblage pour logement de cylindre	1
86	**ML037**	Assemblage pour pompe de cylindre	1
87	**ML042**	Valve à tétine pour huile	1
88	**ML047**	Roue porteuse pour modèle à usage intensif	1
A	**MK801**	Ensemble pour logement de cylindre	1

Option: AC202 Huile pour vérins hydrauliques, bouteille de 946ml